

Obituary on Jacob Frederik Martinus Arends

Enschede, 28 September 1943 – Leiden, 3 June 2020



On/über Jacob Frederik Martinus Arends
In Memoriam/Obituary/Nachruf

Geloof, hoop en liefde, deze drie, maar de meeste van deze is de liefde.

1 Corinthiërs 13 vers 13

Met verdriet, maar ook met dankbaarheid
in ons hart, nemen wij afscheid van

Jacob Frederik Martinus Arends

Enschede, 28 september 1943

Leiden, 3 juni 2020

Zijn liefde, oprechte aandacht en wijze raad zullen wij missen.
Wat hij ons geleerd heeft nemen wij met ons mee.

Karin Arends-Kailer

Joris en Annika
Luc, Esther

Eva en Bart
Bas, Tess, Mick

Jacqueline en Bart
Liv, Loé, Ivy

Wij brengen hem woensdag 10 juni in besloten kring naar zijn laatste rustplaats.

Correspondentieadressen:
Postbus 1110, 2340 BC Oegstgeest
arendskailer@gmail.com

Met verdriet geven wij kennis van het onverwacht overlijden van

Dr. J. Frederik M. Arends

van wie wij veel liefde gekregen hebben en
van wie wij veel gehouden hebben.

Annemarie Bakker-Arends
Helene Bos-Arends
Anna Arends-Koole
Cees en Rieneke Pisuisse-Ekkelenkamp
neven en nichten

Leiden, 3 juni 2020

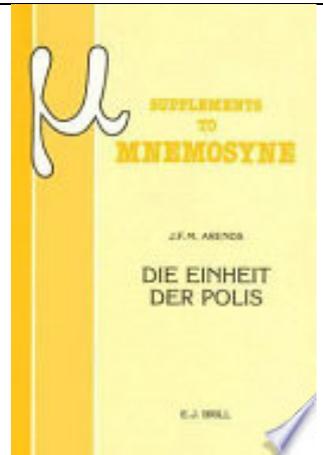
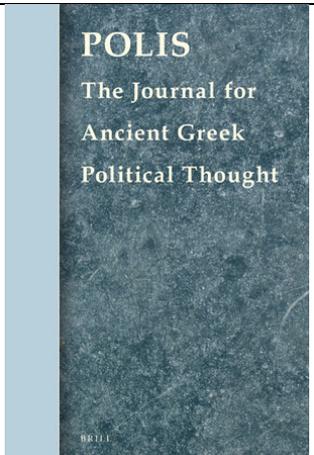
On/über Jacob Frederik Martinus Arends

Professional Biography

J. F. [Frederik] M. Arends (The Netherlands): retired teacher (1973-2006) of Latin and ancient Greek at Bonaventura College, Leiden (The Netherlands). He studied classical philology and philosophy at the universities of Leiden (MA, 1968) and Heidelberg; was fellow of the Netherlands Institute for Advanced Studies (NIAS) at Wassenaar (now Amsterdam), (1982-1983). Ph.D. from Leiden University (1988). Guest lecturer on Plato's Philosophy at the Free University (V.U.) of Amsterdam (1984-1985) and at Leiden University (2002-2003). Publications on ancient Greek political philosophy include: *Die Einheit der Polis. Eine Studie über Platons Staat*. Ph.d. Dissertation (Leiden: Brill, 1988) and the following articles: "Could Plato be an Ally against the Decay of Democracy?", in: Boudouris, K. (Ed.): *Plato's Political Philosophy and Contemporary Democratic Theory* (Athens 1997); "Plato as a Problem-Solver. The Unity of the Polis as a Key to the Interpretation of Plato's Republic", in: Ostefeld, E.N. (Ed.): *Essays on Plato's Republic* (Aarhus U.P., 1998); "Survival, War and Unity of the Polis in Plato's Statesman", in: *Polis* 12 (1993): 154-87; "The Long March to Plato's Statesman", in: *Polis* 16 (1999): 93-125; "The Long March to Plato's Statesman Continued", in: *Polis* 18 (2001): 125-52; "Plato's Anticipation of a Polis without an Outside: The Transformation of the Outside-Inside Problem in the Politeia, Politikos, Timaios and Nomoi", in: Boudouris, K. (Ed.): *Polis and Cosmopolis: Problems of a Global Era*, Vol. II (Athens 2003); "Why Socrates came too late for Gorgias' epideixis: Plato's Gorgias as political philosophy", in: Erler, M.; Brisson, L. (Eds.): *Gorgias – Menon; Selected Papers from the Seventh Symposium Platonicum* (Sankt Augustin: Academia Verlag, 2007); "Friday's Footprint: Rethinking the Philebus on the basis of Plato's Political Philosophy", in *Polis* 30 (2013): 1-29;

Ph Thesis/Doktorarbeit

Die Einheit der Polis. Eine Studie über Platons 'Staat' by/von Jacob Frederik Martinus Arends

	Arends, Jacob Frederik Martinus, 1988: <i>Die Einheit der Polis. Eine Studie über Platons 'Staat'</i> (Leiden: Rijksuniv., Proefschr. – Leiden: Brill) [Hochschulschrift, XXIV, 481 S., 1 Faltbl, 8°	
See for libraries that have this book: <u>KVK - Karlsruhe Virtual Catalog</u>		

Book Reviews/Buchbesprechungen

Steinberger, Peter J., 1993: "Die Einheit der Polis: Eine Studie über Platons Staat", by J.F.M. Arends [Book Review], in: *Ancient Philosophy* 13 (1):185.

Publications/Veröffentlichungen

Arends, Frederik, 1993: "Survival, War and Unity of the Polis in Plato's Statesman", in: *Polis* 12: 154-87.

Arends, Frederik, 1997: "Could Plato be an Ally against the Decay of Democracy?", in: Boudouris, K. (Ed.): *Plato's Political Philosophy and Contemporary Democratic Theory* (Athens), 21-29.

Arends, Frederik, 1998: "Plato as a Problem-Solver. The Unity of the Polis as a Key to the Interpretation of Plato's Republic", in: Ostenfeld, E.N. (Ed.): *Essays on Plato's Republic* (Aarhus U.P.), 28-41.

Arends, Frederik, 1999: "The Long March to Plato's Statesman", in: *Polis* 16: 93-125.

Arends, Frederik, 2001: "The Long March to Plato's Statesman - Continued", in: *Polis* 18: 125-52.

Arends, Frederik, 2003: "Plato's Anticipation of a Polis without an Outside: the Transformation of the Outside-Inside Problem in the Politeia, Politikos, Timaios and Nomoi", in: Boudouris, K. (Ed.): *Polis and Cosmopolis: Problems of a Global Era*, Vol. II (Athens), 11-20.

Arends, Frederik, 2007: "Why Socrates came too late for Gorgias' epideixis: Plato's Gorgias as political philosophy", in: Erler, Michael; Brisson, L. (Eds.): *Gorgias – Menon; Selected Papers from the Seventh Symposium Platonicum* (Sankt Augustin: Academia Verlag).

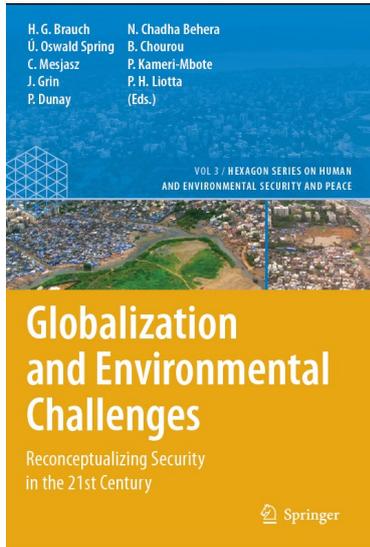
Arends, Frederik, 2008: "From Homer to Hobbes and Beyond -Aspects of 'Security' in the European Tradition", in: Brauch, Hans Günter; Oswald Spring, Ursula; Mesjasz, Czeslaw; Grin, John; Dunay, Pál; Behera, Navnita Chadha; Chourou, Béchir; Kameri-Mbote, Patricia; Liotta, P.H. (Eds.): *Globalization and Environmental Challenges: Reconceptualizing Security in the 21st Century*. Hexagon Series on Human and Environmental Security and Peace, vol. 3 (Berlin – Heidelberg – New York: Springer-Verlag): 263-277.

Arends, Frederik, 2012: "Homeros'dan Hobbes: Avrupa Geleneginde: "Güvenlik" Kavrami", in: Mustafa Aydin, Hans Günter Brauch, Mitat Celikpla; Ursula Oswald Spring, Necati Polat (Eds.): *Uluslararası İlişkilerde Çatışmadan Güvenliğe* (Istanbul: Bilgi): 199-222.

Arends, Frederik, 2014: "Chinese edition", in: Hans Günter Brauch, Úrsula Oswald Spring, Czeslaw Mesjasz, John Grin, Liu Cheng (Eds.): [in Chinese] *Globalization and Environmental Challenges: Reconceptualizing Security in the 21st Century* (Nanjing: PR China: Nanjing Press Company): 71-102.

Arends, Frederik, 2013: "Friday's Footprint: Rethinking the Philebus on the Basis of Plato's Political Philosophy", in: *Polis*, 30,1: 1-29.

Publications/Veröffentlichungen for AFES-PRESS

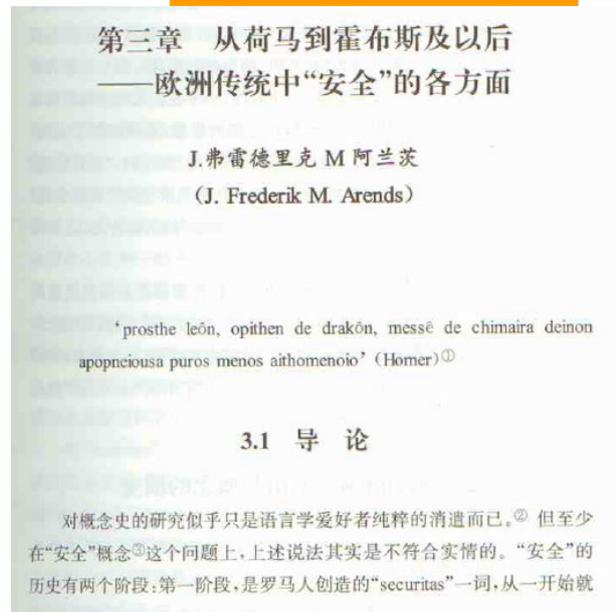


From Homer to Hobbes and Beyond – Aspects of ‘Security’ in the European Tradition

J. Frederik M. Arends

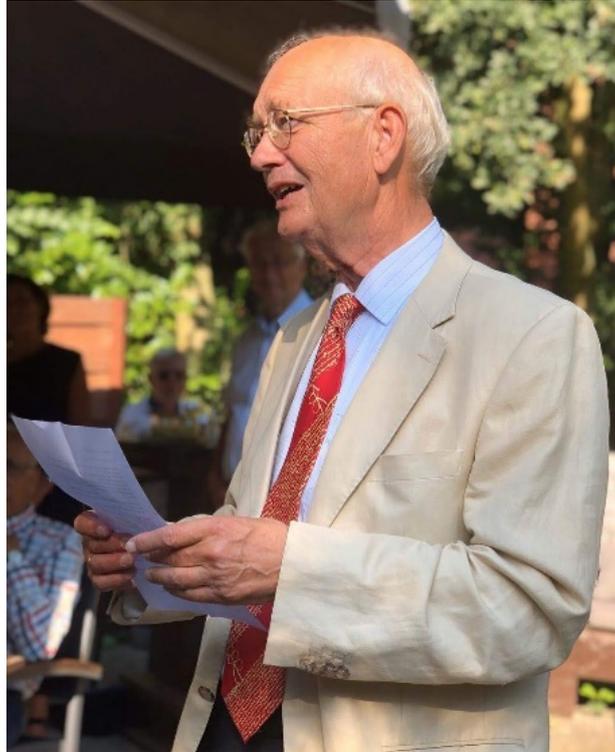
*‘prosthe leôn, opithen de drakôn,
messê de chimaira¹
deinon apopneiousa puros menos
aithomenoio’ (Homer)*

- 199 11** Homeros’dan Hobbes ve Ötesine: Avrupa Geleneğinde “Güvenlik” Kavramı
J. FREDERIK M. ARENDS
199 Giriş
200 “Securitas”: Kavramsal Gelişim
200 Kavramın Latince Kökenleri
201 Yunanca Kökenler
202 Homeros ve Tukidides’de “Güvenlik”
207 Roma Felsefesinde Securitas
211 Pax-Romana Olarak Securitas
211 Romalı Securitas’tan Hristiyan Certitudo’ya
212 Ortaçağlardan Reformasyona Securitas
213 Hobbes’un Güvenlik Kavramlaştırması
216 Hobbesçu Kavramın Eleştirisi
217 20. Yüzyılda Sosyal Güvenliğin Ortaya Çıkışı
220 Sonuçlar





BUILDING SUSTAINABLE FUTURES
ipra Enacting Peace and Development
2008 GLOBAL CONFERENCE
UNIVERSITY OF LEUVEN, BELGIUM
15-19 JULY



30 May 2017, Dinner in the market place of Mosbach



31 May 2017

AFES-PRESS Brainstorming in Mosbach

**‘Politik’ in and for the Anthropocene:
Obstacles, Challenges, Opportunities and Tasks
for the Social Sciences in the 21st Century**

At: <http://www.afes-press-books.de/html/events.htm>

Password: anthropocene2017

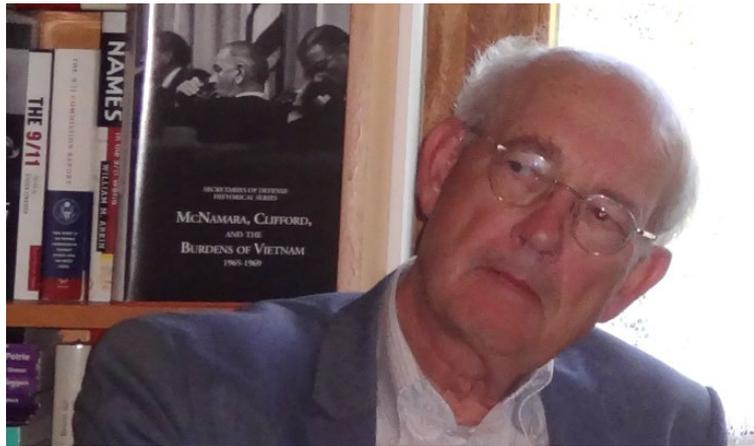
Listen to the presentation by Frederik Arends on: [“Conceptual Origins: ‘Anthropos’ and ‘Politik’ as seen by the Greeks”](#)

Wednesday, 31 May 2017: Transition from Holocene to Anthropocene: Impacts for ‘Politik’: Obstacles, Challenges, Opportunities, Tasks

9:45: Dr. Fredrik Arends, Leiden, The Netherlands: “Conceptual Origins: ‘Anthropos’ and ‘Politik’ as seen by the Greeks”



31 May 2017, Anthropocene Workshop in Mosbach



**1 June 2017
(70th Birthday of Hans Günter Brauch in Mosbach)**



Obituary/Nachruf

Frederik Arends war einer meiner besten Freunde, mit dem ich seit meinem ersten Studientag an der Universität Heidelberg im Wintersemester 1967 bis zu seinem plötzlichen Tod am 3. Juni 2020 Kontakt hatte und hielt. Wir teilten im ersten Studienjahr ein Zimmer im Collegium Academicum (CA) der Ruprecht Karls-Universität in der Seminarstraße 2 direkt hinter den Vorlesungsräumen in der Neuen Universität.

Soweit möglich zogen wir uns nach dem Mittagessen in der Mensa in unser Zimmer zurück und lasen die beiden Frankfurter Zeitungen, Frederik die eher konservativ-liberale FAZ und ich die eher linksliberale FR. Frederik lud mich zu einem guten Espresso aus Holland und guten Zigarren ein, während ich zu unserer Lese- und Diskussionsstunde meist selbstgebackenen Obstkuchen mit Streuseln meiner Mutter mitbrachte.

Im Oktober 1967 besuchte mich einmal eine hübsche und kluge Mosbacher Studentin aus meiner Straße, der Alten Bergsteige, in meinem Heimatort Mosbach, Karin Kailer. Wenig später lernten Frederik und Karin sich über mich kennen und innerhalb kurzer Zeit entwickelte sich zwischen beiden eine sehr enge Freundschaft, die am 25. Juli 1970 zu einer Hochzeitsfeier auf Schloss Neuburg in Obrigheim im Neckartal führte.

Nach der demütigenden und oft grausamen deutschen Besatzung der neutralen Niederlande im Zweiten Weltkrieg hatten viele Niederländer oft noch bis in die siebziger und achtziger Jahre hinein Vorbehalte gegenüber dem großen Nachbarn im Osten. Es erforderte deshalb von Frederik und vor allem Karin, deren Eltern 1945 selbst Flüchtlinge aus Jugoslawien und Opfer der Folgen des zweiten Weltkrieges geworden waren, Mut, diesen Schritt zu wagen und durch ihre Ehe zu einer langsam wachsenden Normalisierung, Kooperation und Freundschaft zwischen den Ländern mit beizutragen. Ihre Ehe dauerte bis zu Frederiks Tod, fast 8 Wochen vor ihrer Goldenen Hochzeit. Ihre drei Kinder und acht Enkelinnen und Enkel sind Vertreter einer neuen Generation, für die der 75-jährige Frieden zwischen den Ländern ihrer Eltern die prägende Erfahrung ist.

Frederik und ich teilten uns im ersten Jahr an der Uni Heidelberg ein Doppelzimmer im Collegium Academicum, das nach dem Krieg als positives Gegenstück zu den oft erzkonservativen „Burschenschaften“ nach dem Vorbild englischer Colleges gegründet worden war. Im Vordergrund standen die Förderung des demokratischen Bewusstseins und die Verständigung zwischen den Nationen, da die Bewohnerschaft dieses damals noch etwas elitären Studentenheims zu jeweils etwa 50 Prozent aus deutschen und ausländischen Studenten bestand. Wenig später aber wurde unser Heim zu einem der Zentren der Studentenrebellion, wo viele Strategiesitzungen der Vordenker und Aktivisten der Heidelberger Studentenbewegung und später des SDS und dessen Fraktionen stattfanden.

Frederik studierte intensiv und sprach viel von seinen Heidelberger Professoren der Philosophie, deren Vorlesungen, Hauptseminare und Kolloquien er besuchte. Insbesondere die Professoren Hans-Georg Gadamer und Georg Picht, die völlig unterschiedliche Positionen in der Philosophie vertraten, prägten ihn stark. Als Martin Heidegger 1969 anlässlich der Abschiedsvorlesung von Hans-Georg Gadamer Heidelberg besuchte, war Frederik einer der wenigen, die zu einem Abend-Kolloquium mit Martin Heidegger bei Gadamer zu Hause eingeladen wurden.

Frederik besuchte mich auch häufig in Mosbach an der Alten Bergsteige und kannte und schätzte auch meine Eltern sehr. Er hörte dabei auch meinem Vater und dessen Erzählungen von seinen Kriegserfahrungen in Nordafrika (Libyen und Ägypten) zu, ohne diese zu kommentieren. Sehr aufmerksam verfolgte er auch mein frühes studentisches Engagement für die Friedensforschung ab Sommersemester 1968 an der Universität Heidelberg. Schon während seiner Studienzeit lernte ich ihn als den breit interessierten, gebildeten, ruhigen, aufmerksamen und aufrichtig interessierten Zuhörer kennen, der er sein Leben lang geblieben ist.

Nach dem Studium und nach seiner Rückkehr nach Leiden schaute er bei jedem Besuch in Mosbach auch bei mir vorbei, um über unsere beruflichen Aktivitäten und seine wachsende Familie zu sprechen. Bei meinen Reisen nach Holland besuchte ich oft auch Karin und Frederik in Leiden. Neben seiner Arbeit als inspirierender Lehrer Griechisch und Latein und seinem starken Engagement für seine Schüler war Frederik auch ein Leben lang wissenschaftlich tätig. Seine wissenschaftlichen Beiträge und seine profunden Kenntnisse der griechischen Philosophie, im Besonderen der politischen Philosophie Platons, wurden geschätzt und führten zu zwei Gastdozenturen, 1984-85 an der Freien Universität in Amsterdam und 2002-03 an der Universität Leiden. Seine Beiträge zu Konferenzen der International Plato Society und der International Association of Greek Philosophy mussten, bedingt durch seine Tätigkeit als Gymnasiallehrer, zu seinem Leidwesen auf die Sommerferien beschränkt bleiben.

Nach dem Ende seiner Zeit als Gymnasiallehrer für Latein und Griechisch in Leiden (er war bis zu seinem 70. Lebensjahr als Lehrer aktiv) begannen Frederik und ich auch eine überdisziplinäre Zusammenarbeit. Bei einem meiner Gespräch mit Frederik fragte ich ihn, ob er ein Buchkapitel über das antike Denken zur Sicherheit schreiben könnte. Daraus entstand ein wichtiger Beitrag: „Von Homer zu Hobbes – Aspekte der Sicherheit in der europäischen Tradition“, der von führenden Experten der Internationalen Beziehungen und der Friedensforschung weltweit zur Kenntnis genommen und zitiert wurde und zunächst ins Türkische und später ins Chinesische übersetzt wurde. Frederik nahm 2008 bei der IPRA-Tagung im belgischen Leuven gerne meine Einladung an, das Buch mit seinem Beitrag in der Friedenskirche der katholischen Universität Leuven mit vorzustellen und er nahm anschließend auch an dem

Abendessen der Referentinnen aus Mexiko und der Referenten aus Kamerun, Neuseeland und Deutschland teil.

Als ich nach meinem Ausscheiden als Privatdozent an der FU Berlin Herausgeber mehrerer englischsprachiger Buchreihen in einem wissenschaftliche Großverlag wurde, in den zwei deutsche und holländische Verlage aufgingen, fragte ich Frederik, wen er aus dem Bereich der Philosophie für einen Pionierband vorschlagen möchte. Er nannte Prof. Georg Picht und empfahl mir einen Studienkollegen aus den Picht-Seminaren, Herrn Prof. Dr. Enno Rudolph, der die gesammelten Werke Prof. Pichts in deutscher Sprache im Klett-Verlag herausgegeben hatte. Aus diesem Rat von Frederik entstand eine enge Zusammenarbeit mit Prof. Rudolph über Georg Pichts philosophische und politische Schriften, die 2021 erscheinen werden. Mit diesem Band werden erstmals Pichts Arbeiten zur griechischen Philosophie einer weltweiten Leserschaft zugänglich gemacht.

Frederik und Karin waren meine geschätzten Gäste bei meinen beiden großen Geburtstagsfeiern zum 60. und 70. Geburtstag. Am Vorabend meines 70. Geburtstags eröffnete Frederik den Workshop mit dem holländischen Nobelpreisträger der Chemie, Prof. Paul Crutzen zum Thema: „Politik im und für den Anthropozän“ mit einem kurzen Impulsreferat: „Konzeptionelle Ursprünge: ‘Anthropos’ und ‘Politik’ aus Sicht der Griechen“. Dieser Kurzvortrag ist in englischer Sprache als [Video im Internet](#) zugänglich.

Ich war mit Frederik seit unserer gemeinsamen Studienzeit befreundet und bin ihm für viele Anregungen und moralische Rückenstärkungen in oft schwerer Zeit dankbar. Frederik war ein sehr zurückhaltender, nachdenklicher und ehrlicher Freund, der mir immer wieder Mut machte, auf dem oft steinigen Weg als Friedensforscher weiter zu arbeiten.

Sein plötzlicher Tod hat alle die ihn kannten und schätzten schwer getroffen.

Die Erinnerungen an einen reflektierten Lehrer und Philosophen, der viele seiner Schüler dazu inspirierte, den Weg der Wissenschaft einzuschlagen, und vor allem auch an einen engen Freund bleiben uns. Karin und Frederik haben mit ihrer Ehe zu Vertrauen und Freundschaft zwischen Deutschland und den Niederlanden und damit auch zu einem neuen Europa der Freundschaft und Zusammenarbeit beigetragen.

Hans Günter Brauch, Mosbach, 11. September 2020